

CIUDAD DE FIGUERAS

FERIAS Y FIESTAS DE LA SANTA CRUZ
MAYO 1925 PROGRAMA OFICIAL

CASALS Y LLORENS

BANQUEROS



Cambio de monedas (oro, plata, etc.) ∞ Compra-venta de francos y otras divisas, en billetes y en cheque. ∞ Negociación de cupones ∞ Cuentas corrientes al 3 y al 4 por 100 Giros s/ España y s/ Extranjero ∞ Compra-venta de Valores con entrega de títulos al acto y toda clase de operaciones de Banca, quedando todas resueltas en el plazo de 24 horas
: : : : : por importantes que sean : : : : :

RAMBLA, 8

FIGUERAS

FÁBRICA DE GÉNEROS
DE PUNTO Y APRESTO

J. P I D A R Ó

ESPECIALIDAD EN MEDIAS Y
CALCETINES FINOS DE SEDALINA
Y SEDA. ARTÍCULOS Y COLORES
GARANTIZADOS AL USO :: :: :: ::

CERVANTES, 93 :: FIGUERAS



GRAN CAFÉ

Cámara Agrícola del Ampurdán
FÁBREGA Y DURÁN

Cerveza "Moritz" y "Damm"

Licores de las mejores marcas

Placeta - FIGUERAS

EL GAS

El trabajo compartido se convierte en distracción

Es un placer cocinar en una cocina de GAS.

Visítennos y podremos mostrarle nuestro surtido completo, lo más barato y lo mejor.



COCINEN CON GAS Y NADA MÁS

CARBON DE COK de primera calidad a 120 pesetas tonificada

AUTOMÓVILES HISPANO-SUIZA
ALQUILER

Línea de Omnibus: FIGUERAS - ROSAS - CADAQUÉS

SERVICIO: TALLER, CARGA DE ACUMULADORES,
PIEZAS Y ACCESORIOS

GARAGE GREGORI : PLAZA PI Y MARGALL, 4

Salvador Torres

SASTRE



CONFECCIÓ ACURADA EN
TRAJOS DE PAISÀ I DE MILITAR



TALLER:
CARRER JOAN MARAGALL, 23
(ABANS DE LA PRESÓ)

FIGUERES

CONFITERIA
COLMADO Y
COMESTIBLES



VICENTE VIVES



: PERELADA, 21 :
SANTO DOMINGO, 1

FIGUERAS

BIENVENIDO TURIAS

FONTANERO MUNICIPAL

AGUA, GAS Y ELECTRICIDAD

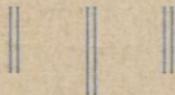
INSTALACIONES Y REPARACIONES DE TODAS CLASES : BOMBAS Y MOTOR
BOMBAS : COLOCACIÓN DE TODA CLASE DE CRISTALES : ARREGLO
CONTADORES AGUA

VIRGEN MARIA, 20

FIGUERAS

JOSÉ VIVES BONAVÍA

CONTRATISTA DE OBRAS



CALLE TINS, 16

FIGUERAS

José M.^a Riudor

Exportador de Aceitunas.



BARRA DE FERRO, 2

BARCELONA



Representante en Figueras y comarca

M. F. Real de Sánchez

VILAFANT, 41, 1.º

GARAGE



TALLER DE REPARACIONES



CARGA DE ACUMULADORES



AUTOMÓVILES DE ALQUILER

Jofre & Pujol

TELÉFONO 489

CALLE LA JUNQUERA, 28

FIGUERAS



LICEO "MONTURIOL"

Calle d'En Pep, 9 : Figueras : Teléfono, 466

CENTRO DE INSTRUCCIÓN SUPERIOR

DETALLE DE ENSEÑANZAS

Ampliación de la enseñanza primaria • • Preparación para el Bachillerato
Técnica preparación comercial, integrada por los conocimientos siguientes:
Cálculo y contabilidad general, reforma de letra, correspondencia, teneduría
de libros, escritura mecánica, estenografía, francés e inglés

Lecciones individuales y colectivas • Clases a señoritas en aulas aparte
Alumnos internos, medio internos y externos

PROFESORADO COMPETENTE

CIUDAD DE FIGUERAS

FERIAS Y FIESTAS DE LA SANTA CRUZ

ORGANIZADAS POR LA COMISIÓN EXTRA CONSISTORIAL DE FIESTAS

Mayo de 1925

Días del 2 al 10

P R O G R A M A

SÁBADO 2 : Mañana a las 10: Solemne Oficio en la Iglesia Parroquial y reparto de premios del **Legado Clerch**, a la virtud y amor al trabajo, en las Casas Consistoriales:

Tarde a las 4 y media: Salida de los gigantes y enanos.

Inauguración oficial de la Exposición Regional de arte fotográfico, organizada por la Sociedad Centro de Excursiones y Sports, instalada en la Sala Edison.

Noche a las 9: **GRAN RETRETA MILITAR**, con la cooperación del Cuerpo de Bomberos.

Sardanas frente al local de la Sociedad Erato.

Cine y atracciones en la Sala Edison y baile y varietés en la Sociedad La.Camelia.

EL GLOBO — Si quereis calzados con gusto y economía, comprad
a esa casa. Nueva, 14.

LOS CAFÉS

M O M O T O M B O

indudablemente son los más exquisitos, y así lo afirma la numerosa clientela con que contamos, sólo con medio año de establecidos, - y el público inteligente los prefiere por ser los más aromáticos, y de concentración más fuerte. -

Si Ud. no los ha probado, sírvase hacerlo

Durante las Ferias de la SANTA CRUZ, preciosos regalos a los clientes de Cafés.

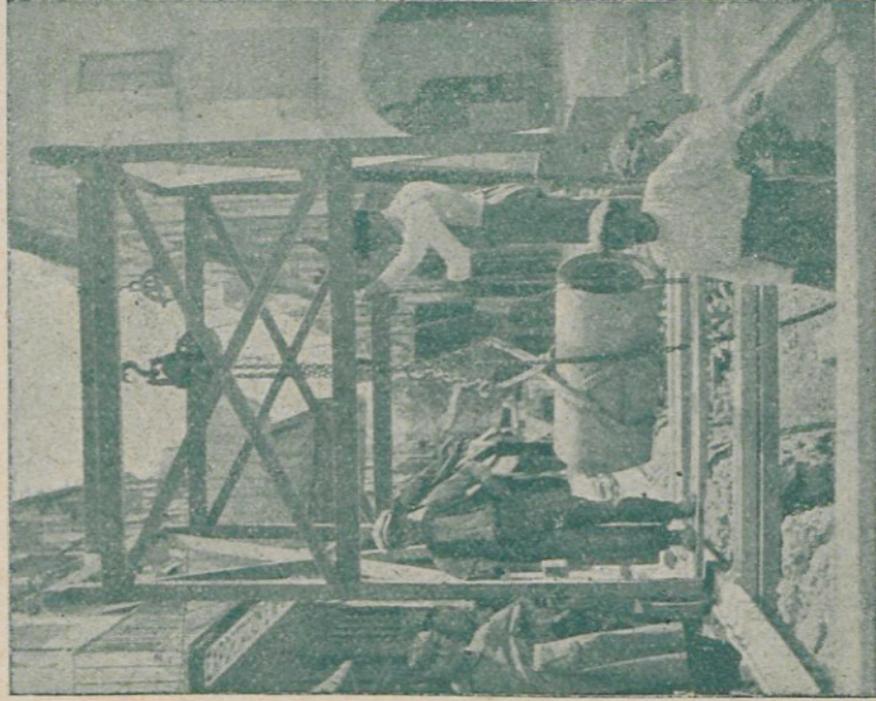
25 Sucursales en Barcelona :: 60 en el resto de Cataluña

PRAT DE LA RIBA (ANCHA), 20

(FRENTE A LA BIBLIOTECA)

FIGUERAS

CIMENT ARMAT ESPECIALITZAT EN TREBALLS
RUSTICS PER A ADORNAR PARCS I JARDINS



TOMÀS ESPIGULÉ

CONTRATISTA D'OBRES
FIGUERES

DIRECCIÓ:
LASAUCÀ, 10, 1.^{er}

TELÉFON URBÀ 464
TELÉFON INTERURBÀ 42



CAPILAR FERRÀN

TÒNIC REGENERADOR DEL CABELL



FARMÀCIA FERRÀN

CENTRE D'ESPECÍFICS

FIGUERES

DOMINGO 3: Mañana: Extraordinario concurso de ganado porcino organizado por la Mancomunidad de Cataluña, adjudicándose 4000 pesetas en premios.

Concurso de ganado en general con adjudicación de importantes premios.

Tarde a las 3: Bailes de feria en las Sociedades recreativas Erato y Casino Menestral Figuerense. Atracciones en La Camelia. Función de opereta en el teatro El Jardín y dramática en el Principal. Cine y varietés en la Sala Edison.

A las 4: **EXTRAORDINARIOS PARTIDOS DE FOOT-BALL**

UNIÓ SPORTIVA DE SANS contra F. C. TARRASA

Inauguración del nuevo campo de Sports de la Unió Sportiva, instalado en el antiguo velódromo, disputándose una valiosa Copa donada por la Comisión de Fiestas y

C. D. MONTGRÍ con CENTRO DE EXCURSIONES Y SPORTS

en terrenos de este.

A las 6. Sardanas en el Paseo Nuevo.

A las 7: Concierto en la Rambla por la Banda Militar.

Noche a las 9 y media: Función de opereta en el Teatro El Jardín. dramática en el Principal. Cine y atracciones en la Sala Edison.

Bailes en las Sociedades Erato, Casino Menestral y Liceo Figuerense. Atracciones en La Camelia.

EL GLOBO — Encontrareis en este Bazar los más nuevos modelos de la temporada. **Nueva, 14**

AGRICULTORES: LAS MEJORES
MAQUINAS DE SEGAR

SON

MASSEY - HARRIS

AJURIA y ARANZABAL

DEPÓSITO EN FIGUERAS;

PEDRO BRUNET MECÁNICO

PLAZA COMERCIO, 13-14

¡ATENCIÓN!

La última creación del sinbilismo es el apararo radio-receptor

TRIPLEX-ROYAL

Con él puede usted escuchar todos los conciertos europeos en alta voz y los americanos con casco • Funciona solamente con cuadro • No necesita acumuladores y es completamente transportable • El único que reúne todas las condiciones exigibles • Elegancia, selectividad de onda, sencillez de reglaje, claridad y potencia de recepción y **MINIMUM DE COSTE.**

SALÓN DE EXPOSICIÓN Y VENTA:

CALLE LA JUNQUERA, 16

CASA VEGA (ELECTRICISTA)

CAMILO ARTÉ

ALFONSO XIII, n.º 74 (Antes Nueva)

TELÉFONO 390

AGENTE DE LOS AUTOMÓVILES CITROËN Y DE LAS MOTOCICLETAS TERROT



TALLER MECÁNICO MONTADO CON TODOS
LOS ADELANTOS MODERNOS PARA LA
REPARACIÓN DE AUTOMÓVILES, MOTOCI-
CLETAS Y TODA CLASE DE MOTORES
DE EXPLOSIÓN

PREST-O-LITE
(ACETILENO ACUMULADO)

REPARACIÓN DE ACUMU-
LADORES Y TODA LA
PARTE ELÉCTRICA DEL
::::: AUTOMÓVIL :::::



CARGA DE BATERÍAS DE ACUMULADORES
ACETILENO DISUELTO COMPRIMIDO PARA
PREST-O-LITE

STOCK DE PIEZAS DE RECAMBIO CITROËN
AUTOMÓVILES DE ALQUILER

ACCESORIOS

**Gran rebaja de precios en los coches Citroën,
de fama mundial por su elegancia, rendimien-
to y economía**

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

LUNES 4 : Mañana a las 11 : Sardanias en la Rambla.
Tarde a las 4 y media.

GRAN CORRIDA DE TOROS

de la acreditada ganadería de D. Antonio Perez, de San Fernando de Salamanca, por los afamados diestros **TORQUITO** y **CHICUELO** y el célebre rejoneador **D. ALFONSO REYES**. Función de opereta en el teatro El Jardín y dramática en el Principal. Cine y atracciones en la Sala Edison.

A las 5. Bailes en las Sociedades Erato, Casino Menestral y baile y atracciones en La Camelia.

A las 6. **GRAN COSSO IRIS** con batalla de flores, confetti y serpentinas, en la Rambla, cooperando a la fiesta la brillante banda del Regimiento de San Quintín.

Noche a las 9 y media. Funciones de opereta en el Teatro El Jardín y dramática en el Principal. Cine y atracciones en la Sala Edison. Bailes en las sociedades Erato, Casino Menestral y Sport Figuerense. Baile y atracciones en la Camelia.

MARTES 5 : Mañana a las 11. Sardanias en la Rambla.

Tarde a las 4. Extraordinario partido de Foot-ball entre los primeros equipos TARRASA F. C. y UNIÓN SPORTIVA de Figueras.

GRAN CORRIDA DE NOVILLOS

de la ganadería de D. Manuel Santos, de Colmenar, por los auténticos **CHARLOT**, **CHISPA** y **SU BOTONES**. Función de opereta en el Teatro El Jardín. Cine y atracciones en la Sala Edison. Bailes en las Sociedades Erato, Casino Menestral y La Camelia.

A las 6: Concierto en la Rambla por la Banda Militar.

Noche a las 9 y media: Función de opereta en el Teatro El Jardín. Cine y atracciones en la Sala Edison. Baile y variedades en La Camelia. Baile en las Sociedades Erato, Casino Menestral y Liceo Figuerense.

FOTOGRAFÍA - TORT

MONTURIOL, 22

POSTALES : : RETRATOS : : AMPLIACIONES
DE TODAS CLASES Y TAMAÑOS

INSUPERABLES

*Els CAFÉS i BARS que tenen clientela de paladar fi
no serveixen altre VERMOUTH que el de la casa*

FRANCISCO SIMÓ I C.^A

REUS

REPRESENTANT A FIGUERES:

MARIA F. REAL DE SÁNCHEZ

Vilafant, 41

HOTEL ESPAÑA

ABANS GRABADA

NOVA DIRECCIÓ:
PACO MASQUEF

CASA NOVAMENT REFORMADA :: :: HABITACIONS AMB AIGUA
CORRENT :: TRACTE ESMERAT :: SERVEI A LA CARTA I CUBERTS

JUNQUERA, 28

TELÉFON, 439

FIGUERES

SASTRERIA R. SANJUAN

DE

(SUCCESSOR DE PONCI QUÉ)

*EN AQUESTA CASA SEMPRE TROBAREU ELS ULTIMS
MODELS DE LA TEMPORADA A PREUS ECONÓMICS ::*

BAIX DE SANT PERE, 3

FIGUERES

MIÉRCOLES 6 : Mañana a las 11: Sardanias en la Rambla.

Tarde a las 3 y media: Función de opereta en el Teatro El Jardin. Cine y atracciones en la Sala Edison y baile en La Camelia.

Tarde a las 4 y media: Segundo día **GRAN COSSO IRIS**, con batalla de flores, confetti y serpentinas, en la Rambla; adjudicación y reparto de premios a las carrozas, automóviles, motos y bicicletas más artísticamente adornadas, tomando parte en la fiesta la Banda del Regimiento de San Quintín.

Noche a las 9 y media: Función de opereta en el Teatro El Jardin. Cine y atracciones en la Sala Edison. Baile en la Sociedad Coral Erato. Baile y atracciones en La Camelia.

JUEVES 7 : Mañana a las 11. Concierto en la Rambla por la Banda Militar.

Tarde a las 4 : Extraordinario partido de foot-ball entre dos potentes primeros equipos, en el campo de la Unió Sportiva. Cine y atracciones en los teatros El Jardin y Sala Edison. Baile en la Sociedad Casino Menestral. Baile y variedades en La Camelia.

A las 5 : **GRAN CUNCURSO DE SARDANISTAS**, en la Rambla, adjudicándose importantes premios.

Noche a las 9 y media: Cine y atracciones en El Jardin y Sala Edison. Baile en la Sociedad Erato y baile y variedades en La Camelia.

EL GLOBO - Siempre encontrareis en este Almacén calzados de ocasión. Nueva, 14.

VIERNES 8 : Mañana a las 11 : Sardanas en la parte baja de la Rambla (Placeta).

Tarde a las 4 : Grandioso **FESTIVAL INFANTIL** y partido de foot-ball en el Campo del Centro de Excursiones y Sports, con asistencia de los gigantes y enanos, y de la Banda del Regimiento de San Quintin. Cine y variedades en los Teatros Sala Edison y El Jardin. Baile y atracciones en La Camelia.

A las 6 : Sardanas en la parte alta de la Rambla.

Noche a las 9 y media : **EXTRAORDINARIA VERBENA** en el antiguo campo de la U. S. (Huerta del Instituto) amenizando la fiesta la Banda Militar. Cine y variedades en los teatros El Jardin y Sala Edison. Baile en la Sociedad Erato. Baile y variedades en La Camelia.

SÁBADO 9 : Mañana a las 11 : Sardanas en la Plaza de Cataluña.

Tarde a las 4 : **GRAN FESTIVAL MUSICAL Y DE LA SARDANA** en la Rambla, en honor al malogrado Pep Ventura; tomando parte en él la Banda del Regimiento de San Quintin y varias orquestas.

Cine y atracciones en los Teatros El Jardin y Sala Edison. Baile y variedades en La Camelia.

Noche a las 9 y media : Cine y variedades en los Teatros El Jardin y Sala Edison. Baile en las Sociedades Erato y Casino Menestral. Baile y variedades en La Camelia.

TALLER DE CARPINTERIA **ALFONSO SADURNÍ**

COLON, 2 y VILALLONGA, 28

SALUTINAS

SÓN DE L'EMPORDÀ

Poseu a l'aigua **SALUTINAS**, les sals litinades de garantia, elaborades a l'Empordà. Fan una aigua riquíssima i saborosa, molt ben gasada. No n'hi ha d'altra per evitar amb eficàcia les malalties de l'estòmac i de l'artritis : : : : :

POSEU CADA DIA A L'AIGUA

SALUTINAS

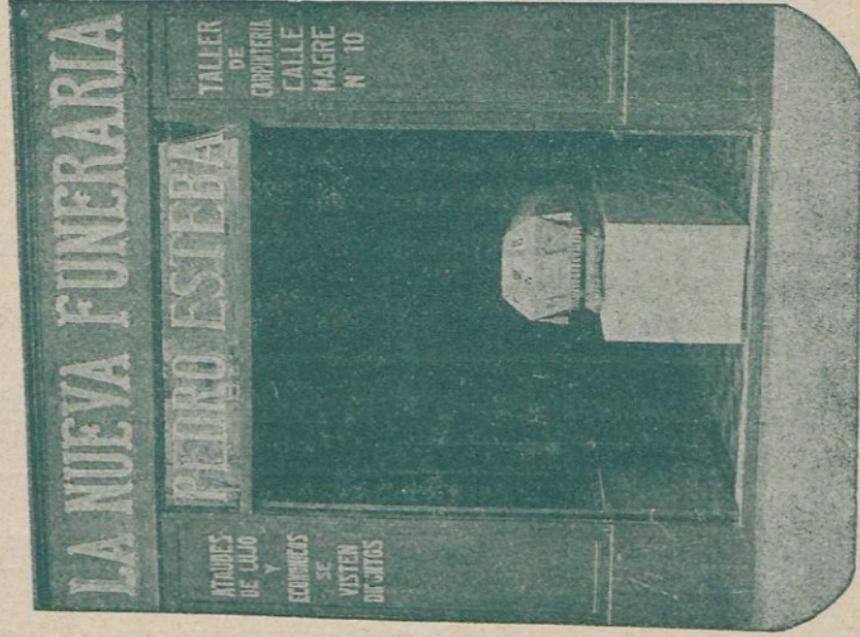
LES SALS LITINADES DE GARANTIA

Capsa color taronja amb 12 bossetes. 1'50 pessetes

DIPOSITARI GENERAL:

Fill de Josep Vidal i Ribas, S. en C.

MONCADA, 21 - BARCELONA



ALTA SAN PEDRO, 15

FIGUERAS

DOMINGO 10 : Mañana a las 11 : Sardanias en la Rambla.

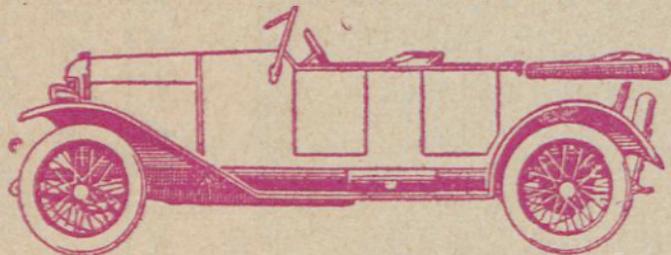
Tarde a las 4 : **GRANDES PARTIDOS DE FOOT-BALL**, entre potentes primeros equipos en terrenos de los clubs locales Unió Sportiva y Centro de Excursiones y Sports. Cine y atracciones en los teatros Jardin y Sala Edison. Bailes en las Sociedades Erato y Casino Menestral, baile y varietés en La Camelia.

A las 6 : Concierto en la Rambla por la Banda militar.

Noche a las 9 : Ejercicios prácticos por el Cuerpo de Bomberos.

A las 10 : **DISPARO DE UN GRAN CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES**, en la Rambla, por el acreditado pirotécnico D. Benito Solanes. Cine y atracciones en los Teatros Sala Edison y El Jardin. Baile en las Sociedades Erato y Casino Menestral. Baile y variedades en La Camelia.

NOTA: Durante los días de ferias podrá visitarse de 11 a 1 y de 4 y media a 7 la **Exposición Regional de Arte Fotográfico**, instalada en los locales de la Sala Edison.



REPARACIONES

Y

CONSTRUCCIONES

P. BRUNET

PLAZA DEL COMERCIO, 13 Y 14

FIGUERAS

FUSTERIA I FUNERARIA

DE

JOAN VICENS

SUCCESSOR DE
B. LLANDRICH

CARRER NOU, 22 : FIGUERES

(DAVANT DE SANT BALDIRI)

GRAN HOTEL COMERCIO

RAMBLA

GARAGE PARA AUTOMÓVILES

TELÉFONO URBANO, 331

FIGUERAS



CAAMAÑO, 8



Centro docente montado según los adelantos de la Pedagogía moderna



Primera Enseñanza : Bachillerato
Comercio : Carreras especiales

Idiomas : Lecciones particulares : Pensionado familiar



Espléndido local : Inmenso patio : Hermosa capilla

DIEZ PROFESORES COMPETENTÍSIMOS

La más Antigua y Acreditada Funeraria y Carpintería

JUAN GIRONELLA

SUCESOR DE PEDRO BASSOLS (A) CATAÑA

Se visten y velan difuntos • Las señoras serán vestidas por señora y no por caballero • El vestir gratuito • Ataúdes modestos y de lujo :::::

PRECIOS REDUCIDOS

Calle Nueva, 46

(Frente la Posada del General)

FIGUERAS

PRODUCTES CERÀMICS

RAJOLS DE VALÈNCIA - CRISTALL, LOSA I PORCEL·LANA

OBJECTES PER A LA EDIFICACIÓ I REFRECTORIS

JOAN YMBERT ANTONIA

FILL I SUCCESSOR DE BONAVENTURA YMBERT

RAMBLA, 31 : TELÈFONS

INTERURBÀ, 49
URBÀ, 349

FIGUERES

SOMBREROS

CASA ESTEVEZ

CORBATAS

GORRAS

GERONA, 1

BASTONES

CAMISAS

FIGUERAS

PARAGUAS

Centro de Excursiones y Sports

Aperitivos y Licores de las mejores marcas

Servicio esmerado

FÁBRICA DE MOSAICOS HIDRÁULICOS

SALVADOR TEIXIDÓ

FÁBRICA SAN JOSÈ SOL DE ISERN, 12

DESPACHO - ABDÓN TERRADAS, 12

FIGUERAS

GLICERINA HELADA

MANOS FINAS Y BLANCAS

EXCELENTE PRODUCTO DE TOCADOR

Grietas, cortes, escoriaciones, granos, escoceduras, quemaduras, insolaciones cutáneas, erupciones a la piel, picaduras de insectos, irritación de la piel después de afeitarse, etc., etc.

Pídase en Farmacias, Droguerías y Perfumerías

BANCA ARNÚS

SUCESORA DE EVARISTO ARNÚS

FUNDADA EN 1846

BARCELONA

CASA CENTRAL:

PLAZA DE CATALUÑA, 22

CASA MATRIZ:

PASAJE DEL RELOJ

CAPITAL PTAS. 10 000.000 COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO

SUCURSALES: BALAGUER, BERGÀ, CERVERA, FIGUERAS, GERONA, IGUALADA,
LÉRIDA, MANRESA, OLOT, PUIGCERDÀ, SOLSONA, TÀRREGA Y VICH

SUCURSAL DE FIGUERAS
CASADES DE CÓDOL, 15 (RAMBLA)

BANCA - BOLSA - CAMBIO

CÁMARA ACORAZADA CON DEPARTAMENTOS DE ALQUILER
NEGOCIACIÓN DE LOS CUPONES VENCIMIENTO CORRIENTE

Compra-venta al contado de toda clase de valores de
contratación corriente con entrega en el acto de los títulos

FABRICA DE MOSAICS
:::: HIDRAULICS ::::

JOAN SOLER M.

TELÉFON, 1

VILAFANT (GIRONA)



PER ENCÀRRECS:

JOAN YMBERT, Rambla, 31 - FIGUERES

EUDALD DURÁN, Padró, 58 - LA BISBAL

LLUÍS PRADERA, Cubí, 62 - MALGRAT

CLÍNICA DENTAL

Cl. Coll de Cendra
Odontòleg

Ex-alumne intern de l'Escola
d'Odontologia

Facultat de Medicina de Madrid

HORES DE CONSULTA:
DE 9 A 11 DE 3 A 7

CASADES DE CÒDOL, 15. 1.ER
RAMBLA TELEF. 431

FIGUERES



Hijo de José Vidal y Ribas s. en C.

MONCADA, 21 Y 23 : BARCELONA



Drogas : Productos químicos y farmacéuticos : Herboristería
Especialidades : Barnices, Pinturas, Esmaltes : Perfumería
——— Conservas : Vinos y Licores, etc., etc. ———

Depositario del

Laboratorio General de Farmacia de P. Borrell

(SAN ANDRÉS) BARCELONA



FORTIFICANTE WATSON

Cura



siempre  **à los**
Débiles.

DEPÓSITO:

FARMACIA CASTELLVÍ
PLAZA TRIANGULAR : FIGUERAS

PROSPECTOS GRATIS A QUIEN LOS SOLICITE



TISALON DE LOS PIRINEOS

FARMACIA CASTELLVÍ
PLAZA TRIANGULAR : FIGUERAS

Es el purgante más agradable que se
conoce : Evita la grippe

Cura los resfriados

PRECIO

Sobre con 2 purgas 0'25
Caja 1'50

1925-01

CALZADOS
EL TRANSWAAL
CALLE GERONA, 15

Durante tan populares fiestas y con el fin de facilitar calzados a toda persona que lo necesite, este almacén presenta una grandiosa cantidad de modelos a precios sumamente económicos

Recibido los modelos propios de la temporada